

捷共領袖「換班」

捷共領袖克魯薩克，昨天在布拉格，向捷克人民宣佈捷共改革，克魯薩克將由胡薩克接任，胡薩克將由克魯薩克接任。

捷共領袖克魯薩克，昨天在布拉格，向捷克人民宣佈捷共改革，克魯薩克將由胡薩克接任，胡薩克將由克魯薩克接任。

止流

去冬今春，收場之種種事務，沒法找到一個理想人選。

去冬今春，收場之種種事務，沒法找到一個理想人選。

水魚與山瑞

因水魚與山瑞，用物與物，山瑞與水魚，因水魚與山瑞，用物與物，山瑞與水魚。

因水魚與山瑞，用物與物，山瑞與水魚，因水魚與山瑞，用物與物，山瑞與水魚。

小大塊

山瑞和水魚，水魚是山瑞，山瑞是水魚，水魚是山瑞，山瑞是水魚。

山瑞和水魚，水魚是山瑞，山瑞是水魚，水魚是山瑞，山瑞是水魚。

兩金可鑑

兩金可鑑，兩金可鑑，兩金可鑑，兩金可鑑。

兩金可鑑，兩金可鑑，兩金可鑑，兩金可鑑。

聖皇皇帝，名揚五京

聖皇皇帝，名揚五京，聖皇皇帝，名揚五京。

聖皇皇帝，名揚五京，聖皇皇帝，名揚五京。

情詩一束

情詩一束，情詩一束，情詩一束，情詩一束。

情詩一束，情詩一束，情詩一束，情詩一束。

眼焦變

眼焦變，眼焦變，眼焦變，眼焦變。

眼焦變，眼焦變，眼焦變，眼焦變。

減字木蘭花

減字木蘭花，減字木蘭花，減字木蘭花，減字木蘭花。

減字木蘭花，減字木蘭花，減字木蘭花，減字木蘭花。

文學院梁是二周都郭

文學院梁是二周都郭，文學院梁是二周都郭。

文學院梁是二周都郭，文學院梁是二周都郭。

半山堂

半山堂，半山堂，半山堂，半山堂。

半山堂，半山堂，半山堂，半山堂。

吹口哨的情緒

吹口哨的情緒，吹口哨的情緒，吹口哨的情緒，吹口哨的情緒。

吹口哨的情緒，吹口哨的情緒，吹口哨的情緒，吹口哨的情緒。

瓦松花

瓦松花，瓦松花，瓦松花，瓦松花。

瓦松花，瓦松花，瓦松花，瓦松花。

晶晶的晶睛

晶晶的晶睛，晶晶的晶睛，晶晶的晶睛，晶晶的晶睛。

晶晶的晶睛，晶晶的晶睛，晶晶的晶睛，晶晶的晶睛。

打梳

打梳，打梳，打梳，打梳。

打梳，打梳，打梳，打梳。

井市

井市，井市，井市，井市。

井市，井市，井市，井市。

新航線

新航線，新航線，新航線，新航線。

新航線，新航線，新航線，新航線。

茶醋醬

茶醋醬，茶醋醬，茶醋醬，茶醋醬。

茶醋醬，茶醋醬，茶醋醬，茶醋醬。

尚京

尚京，尚京，尚京，尚京。

尚京，尚京，尚京，尚京。

你著望神會精聚睛的晶晶亮

你著望神會精聚睛的晶晶亮，你著望神會精聚睛的晶晶亮。

你著望神會精聚睛的晶晶亮，你著望神會精聚睛的晶晶亮。

旅遊華日益興旺

旅遊華日益興旺，旅遊華日益興旺，旅遊華日益興旺，旅遊華日益興旺。

旅遊華日益興旺，旅遊華日益興旺，旅遊華日益興旺，旅遊華日益興旺。

女兒

女兒，女兒，女兒，女兒。

女兒，女兒，女兒，女兒。

勸力

勸力，勸力，勸力，勸力。

勸力，勸力，勸力，勸力。

讀書

讀書，讀書，讀書，讀書。

讀書，讀書，讀書，讀書。

心扉

心扉，心扉，心扉，心扉。

心扉，心扉，心扉，心扉。

反而

反而，反而，反而，反而。

反而，反而，反而，反而。

痛

痛，痛，痛，痛。

痛，痛，痛，痛。

家大薦推

家大薦推，家大薦推，家大薦推，家大薦推。

家大薦推，家大薦推，家大薦推，家大薦推。

充分利用電話服務

充分利用電話服務，充分利用電話服務，充分利用電話服務，充分利用電話服務。

充分利用電話服務，充分利用電話服務，充分利用電話服務，充分利用電話服務。

家庭樂

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

主婦心得

主婦心得，主婦心得，主婦心得，主婦心得。

主婦心得，主婦心得，主婦心得，主婦心得。

窗西翦共

窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共。

窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共。

聖誕花球

聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球。

聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球。

集家宜

集家宜，集家宜，集家宜，集家宜。

集家宜，集家宜，集家宜，集家宜。

有苦難言

有苦難言，有苦難言，有苦難言，有苦難言。

有苦難言，有苦難言，有苦難言，有苦難言。

家庭樂

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

主婦心得

主婦心得，主婦心得，主婦心得，主婦心得。

主婦心得，主婦心得，主婦心得，主婦心得。

窗西翦共

窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共。

窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共。

聖誕花球

聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球。

聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球。

集家宜

集家宜，集家宜，集家宜，集家宜。

集家宜，集家宜，集家宜，集家宜。

有苦難言

有苦難言，有苦難言，有苦難言，有苦難言。

有苦難言，有苦難言，有苦難言，有苦難言。

家庭樂

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

家庭樂

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

主婦心得

主婦心得，主婦心得，主婦心得，主婦心得。

主婦心得，主婦心得，主婦心得，主婦心得。

窗西翦共

窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共。

窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共。

聖誕花球

聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球。

聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球。

集家宜

集家宜，集家宜，集家宜，集家宜。

集家宜，集家宜，集家宜，集家宜。

有苦難言

有苦難言，有苦難言，有苦難言，有苦難言。

有苦難言，有苦難言，有苦難言，有苦難言。

家庭樂

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

家庭樂

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

主婦心得

主婦心得，主婦心得，主婦心得，主婦心得。

主婦心得，主婦心得，主婦心得，主婦心得。

窗西翦共

窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共。

窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共。

聖誕花球

聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球。

聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球。

集家宜

集家宜，集家宜，集家宜，集家宜。

集家宜，集家宜，集家宜，集家宜。

有苦難言

有苦難言，有苦難言，有苦難言，有苦難言。

有苦難言，有苦難言，有苦難言，有苦難言。

家庭樂

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

家庭樂

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

主婦心得

主婦心得，主婦心得，主婦心得，主婦心得。

主婦心得，主婦心得，主婦心得，主婦心得。

窗西翦共

窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共。

窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共，窗西翦共。

聖誕花球

聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球。

聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球，聖誕花球。

集家宜

集家宜，集家宜，集家宜，集家宜。

集家宜，集家宜，集家宜，集家宜。

有苦難言

有苦難言，有苦難言，有苦難言，有苦難言。

有苦難言，有苦難言，有苦難言，有苦難言。

家庭樂

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

家庭樂，家庭樂，家庭樂，家庭樂。

世上歷史最久長餐廳 兩週紀念經營無斷



世界上最古老的餐館是那一間呢？根據歷史學家及美食家力大士的紀錄，在西班牙首都馬德里，有一間名為「博廷餐館」(Botin)的餐館，是歷史最悠久的。它開業於一七二五年，至今已有一百六十多年了。博廷餐館位於馬德里市中心的一條街道上，有一間兩層的建築物，名為「博廷」，自一九〇〇年建成，最初只是一間馬車房，到了一七二五年，從此便一直經營至今。博廷餐館在博廷海明威(一九一〇—一九六二)所著的一本小说《太陽也升起》裏，也有提到。博廷餐館的歷史，可以追溯到一七二五年，當時它是由博廷兄弟所創立的。博廷兄弟在馬德里經營餐館，生意興隆。博廷餐館的歷史，可以追溯到一七二五年，當時它是由博廷兄弟所創立的。博廷兄弟在馬德里經營餐館，生意興隆。博廷餐館的歷史，可以追溯到一七二五年，當時它是由博廷兄弟所創立的。博廷兄弟在馬德里經營餐館，生意興隆。

我吃了一大頓，還飲了三樽酒。博廷餐館的歷史，可以追溯到一七二五年，當時它是由博廷兄弟所創立的。博廷兄弟在馬德里經營餐館，生意興隆。博廷餐館的歷史，可以追溯到一七二五年，當時它是由博廷兄弟所創立的。博廷兄弟在馬德里經營餐館，生意興隆。



博廷餐館現有的東主是六十六歲的安東尼奧·博廷。博廷餐館的歷史，可以追溯到一七二五年，當時它是由博廷兄弟所創立的。博廷兄弟在馬德里經營餐館，生意興隆。

名下礦場發現白金 榮升未來萬億富翁

地質學家對於弗恩的自吹自擂，雖然覺得有點誇張，但亦同意這些金礦中，的確含有白金的成份。這位未來的萬億富翁，雖然說有個白金山，但始終是一個未開採的礦脈，弗恩亦十分謹慎，由於他大肆自我吹噓，已經引起了足夠的注意，他日如他有興趣開採，要準備一筆五萬元的開採資金，亦實在一點也不困難。而專家估計，白金的價格前景極之樂觀，由於它對鑄造技術有重要價值，專家預測白金至可能由現在的每盎司五百五十美元，上升至每盎司一千元。

弗恩則說：「現在我的錢中可能沒有幾萬，但我的資產富有，因為我發現白金不僅是一種稀有金屬，而且還是一種需要大量資金開採的礦石，所以我知道這一定是一筆大財。」

這種服務態度真值得很多餐館飲食業的商人學習，也難怪博廷一時常客如雲。由於不接預約訂座，所以門前常圍著一大堆人，博廷兄弟可等閒視之，有很多客人曾向東主博廷兄弟，為何不在此處開分店，增加利潤呢？博廷兄弟卻很高興地說：「經營一家餐館，就如經營一匹馬，試問你又怎可以同一時間騎兩匹馬呢？」博廷兄弟的專注及尊重之情，世上罕有。

天生失去排汗功能 保持體溫要靠法寶

當你出一身大汗之後，你是否十分暢快呢？不過，你曾想過像到一個不能流汗的人，會備受怎樣的痛苦和折磨？九歲的史提芬·羅珀，就是一個這樣可憐的孩子了，由於他天生沒有汗腺，因此不能流汗，沒有能力利用排汗來調節體溫。

熱的夏天，他只能透過的看著其他孩子在熱浪下追逐嬉戲，自己則只能留在涼快的室內環境下，否則史提芬這套裝置保持體溫，才可以享受戶外樂趣。

史提芬體內出現過熱，他的父母及時用水噴灑他，才解救回他一命。不過，在科技的幫助下，史提芬現在已經可以享樂戶外樂趣了，他的法寶，就是一套太空衣裝置，包括一個飛行帽，一條裝滿冰水的背心，背二十個六百瓦的電池，這些電池是由一個由一次社區籌募得來的十五磅的電池組使其保持冷卻，這套裝置還附有一個溫度器，以自由地調節戶外活動。

史提芬自己加以調動了，藥物要換十

五磅的電池組，現在他正準備將這套裝置

一個行李箱中，但

總算亦能在沒有性命

威脅下進行戶外活動

了。

動了，藥物要換十

五磅的電池組，現在

他正準備將這套裝置

一個行李箱中，但

總算亦能在沒有性命

威脅下進行戶外活動

了。

動了，藥物要換十

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話: 438-8161 經理: 關聯輝



謝煜賢 DON QUAN

住宅電話: 420-4665
▲實業連生意
雲峰西區。樓上住家。樓下餐館生意每月平均 \$25,000。業主遷埠。叫價一萬三千餘元。勿失良機。抵買。
▲本拿比華碎餐館 125 座位。廚房用具設備齊全。叫價 \$98,000



旺舖出租

旺舖出租
▲137-649-3525 E. HASTING 街。有舖位。寫字樓或做其他生意用。租平。請打電話 DON QUAN 438-8161

入息地

▲GASTOWN 地 44x122 叫價 \$275,000 每月收入 1800 元。
▲SQUAMISH 地一連八 LOT 每 LOT 44x122 叫價八千元 1 LOT

▲MAIN 街吉舖實業廉售 前舖後居。有兩睡房及士多房。廚房。浴室。另有獨立車房。僅售九萬餘。請來電 438-8161 DON QUAN



▲39 萬餘。生意連實業三年新。四房。泊車場。由雲峰去大約 40 分鐘。 ALDERGROVE.



關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

買新屋 過新年

地點適中



交通方便

新型分契仔屋

自住收租均宜 (每單位 \$115,000)

意大利建築師。工精料靚。新款瓦頂。熱水暖氣。每單位上層三房兩廁(主人套房)。下層客廳。飯廳。廚房。廁所齊全。獨立車房。兩單位已完成。歡迎洽購 電話: 438-8161 DON QUAN

▲本地比 TOWN HOUSE 近巴士。商場。學校。睡房。叫價 \$55,900
▲入息三層屋。全翻新。月入大約一千四百。叫價只十四萬餘元。



▲30 萬實業連餐館 生意叫價只九萬八千元。急賣。

▲北雲區近 LONSDALE 商場和海上巴士。實業連生意。名老字號餐館。有酒牌和停車場。投資良機。叫價六十餘萬。
▲LOT 46.5x158 現有一屋在前。還能起另一間在後面。叫價 \$139,900



▲商業樓三舖位。共七十五尺。週年租金大約二萬四千。位於正街。大有前途。叫價 28 萬元。



陳菲立 PHILIP CHAN

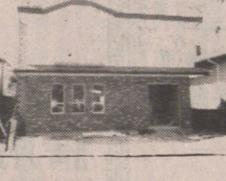
住宅電話: 435-7441 中文傳呼機: 645-2808



▲17 年屋。樓上兩房。樓下兩房。近沙市街紅鶴酒樓。地正。交通方便。十萬零五。機不可失。請快電: 趙崇淦。陳菲立。



▲50 呎闊 LOT。樓上兩房。樓下兩房有獨立門口出入。近 KNIGHT 街 KING EDWARD 全屋雙層玻璃。叫價十二萬餘。趙崇淦。陳菲立。



▲全新建成。六睡房靚屋。用料一流。可即入住。地平坦。地點一流。近京士咸 33 街。叫價十八萬餘。地址 5065 CAMBERS ST。陳菲立。趙崇淦。



▲小型靚屋。三單位。好風景。地 40x125 RM3 收租一流。佐治東街。隔鄰一座亦出售。趙崇淦。陳菲立。



▲62 街夾沙市街兩睡房平房保養好。有景。向南。請電趙崇淦。陳菲立。



趙崇淦 EDWARD CHIU

住宅電話: 433-1239 中文傳呼機: 645-2618

▲百老匯東街。兩房靚屋。叫價 4 萬餘。請即電陳菲立。趙崇淦。

▲蘭菲區新屋大。建築中。40 呎地有景。歐洲建築師。詳情請電趙崇淦。陳菲立。

▲喜士定東街。小型 DELI 咖啡店。叫價二萬餘。好批發。趙崇淦。陳菲立。

▲JOYCE 夾 KINGSWAY 四睡房平房土庫全部完成。請電: 趙崇淦。陳菲立。

▲SOLCAN 夾 30 街東。新屋在建築中。可選地也潮色。請電: 趙崇淦。陳菲立。

▲兩睡房平房。近 ADANAC 夾 RUPERT。柚木地板。開價八萬餘。請電: 趙崇淦。陳菲立。

▲百老匯東街夾緬街旺屋出租。租金平。交通方便。詳情請電趙崇淦。陳菲立。



KENNETH KWAN



▲樓上兩房靚屋。樓下餐館 \$325,000 關煥蔭



▲四房靚屋及四舖位。地 66x132 \$300,000 關煥蔭



▲商業樓。地 49x122 \$275,000 關煥蔭



▲北雲商業樓。五年新。\$495,000 關煥蔭



▲7 房靚屋近城多利街 \$329,000

商業樓 \$275,000 7791 KINGSWAY 49x125 \$225,000 3127 KINGSWAY 33x105 \$275,000 141 E BROADWAY 50x200 \$500,000 關煥蔭

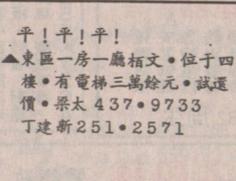


丁建新 KIM TING

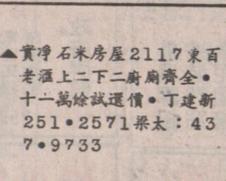
住宅電話: 251-2571



▲三年新上四下三。標準地。COMMERCIAL 夾 12 街有家庭室。丁建新 251-2571 梁太 437-9733



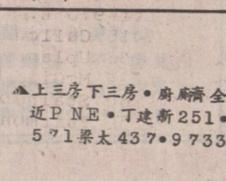
平!平!平! ▲東區一房一廳靚屋。位於四樓。有電梯三萬餘元。誠選價。梁太 437-9733 丁建新 251-2571



▲實淨石米房屋 2117 東百老匯上二下二廚廁齊全。十一萬餘誠選價。丁建新 251-2571 梁太: 437-9733



▲商業樓宇。樓上有四舖位。八十萬。丁建新 251-2571 梁太 437-9733



▲上三房下三房。廚廁齊全。近 P NE。丁建新 251-2571 梁太 437-9733



梁太 JENNY LEUNG

住宅電話: 437-9733



JOSEPH TAM

譚國平

住宅電話: 434-3658 傳呼機: 686-1515



▲西區屋。樓上兩房。近 49 街。夾 ARBUTUS 保養一流。譚國平。陳卓華。



▲東一街。樓上樓下各兩睡房。地極佳。叫價十一萬元。譚國平 434-3658



▲沙利餐館生意。月入六千元。位於購物中心旺區。叫價二萬二千五。譚國平 434-3658



▲4581 乃磨街。五睡房。\$106,000 譚國平。陳卓華



▲京士咸商業區。旅館生意連實業。譚先生 686-1515 陳先生 667-8488



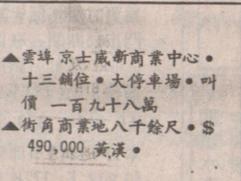
陳卓華 WALLY CHAN

住宅電話: 321-5592 PAGER 667-8488



黃漢 TONY WONG

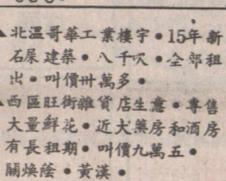
住宅電話: 876-2335



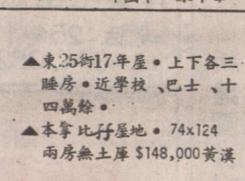
▲雲峰京士咸商業中心。十三舖位。大停車場。叫價一百九十八萬。▲街角商業地八千餘尺。\$490,000。黃漢。



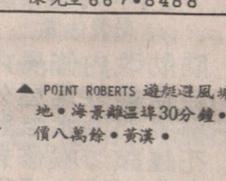
▲投資良機。買一送一。屋兩間。共收二千多。叫價十餘萬。黃漢。



▲北溫哥華工業樓宇。15 年新。石庫建築。八千呎。全部租出。叫價卅萬多。▲西區旺街雜貨店生意。專售大量鮮花。近大藥房和酒房。有長租期。叫價九萬五。關煥蔭。黃漢。



▲東 25 街 17 年屋。上下各三睡房。近學校。巴士。十四萬餘。▲本拿比仔屋地。74x124 兩房無土庫 \$148,000 黃漢



▲POINT ROBERTS 避風港地。海景離溫埠 30 分鐘。叫價八萬餘。黃漢。

▲白石。二年新屋。叫價十七萬餘。▲沙利 12 年新屋。近 72 街。叫價八萬餘。黃漢。



湯家毅 STAN TONG

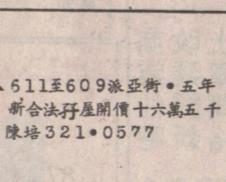
住宅電話: 324-1156



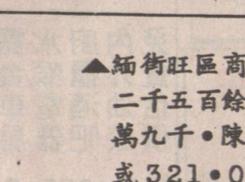
▲二房一廳靚屋。九百廿尺 \$74,900 ▲一房一廳 \$46,900 ▲烈治文靚屋地 \$145,000 STAN TONG 324-1156



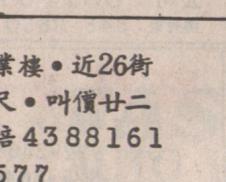
▲賺錢餐館。每日生意三千餘元。租特平。有停車場。機會難逢。STAN TONG 324-1156



▲611 至 609 派亞街。五年新合法仔屋開價十六萬五千。陳培 321-0577



▲緬街旺區商業樓。近 26 街。二千五百餘尺。叫價廿二萬九千。陳培 4388161 或 321-0577



▲本拿比商業樓。地 48x125 街角地。樓上三房一廳。地下五千餘尺。陳炬宏 324-1238



陳培

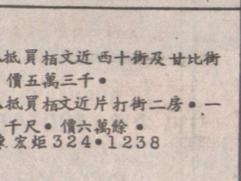
Pager: 686-6699 住宅電話: 321-0577



RAYMOND CHAN

陳炬宏

住宅電話: 324-1238



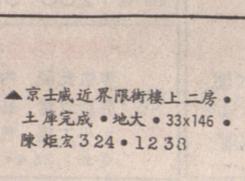
▲抵買靚屋近西十街及廿廿街。價五萬三千。▲抵買靚屋近打街二房。一千尺。價六萬餘。陳炬宏 324-1238



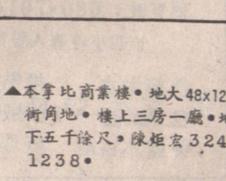
▲本拿比仔屋共四伙。地大 66x133 每連上三房下二房。陳炬宏 324-1238



▲1 房 1 廳 1 廁 1 房 2 廳 2 廁 3 房 2 廳 2 廁 3 房 3 廳 2 廁 4 房 2 廳 2 廁 5 房 2 廳 2 廁



▲京士咸近界限樓上二房。土庫完成。地大。33x146。陳炬宏 324-1238



▲機會難逢供應聯合生意出讓。4 部流動食物車及其他生財器具。東主會教員主經營。\$195,000 ▲麵館生意出讓近 P NE 地點旺。有酒牌。\$125,000 ▲東區三層屋靚屋 \$129,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司

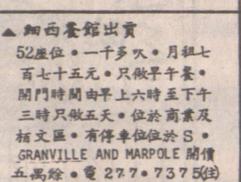
旺舖出租 ▲甘比街夾西 17。八百尺。月租八百元。▲甘比街夾百老匯街三千尺。月租三元。陳炬宏 324-1238



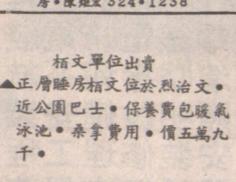
ANNETTE LOUIE

雷太

公司電話: 273-3161 住宅電話: 277-7375



▲細西餐館出賣 52 座位。一千多呎。月租七百七十五元。只做早午餐。開門時間由早上六時至下午三時。只做五天。位於商業及靚屋區。有停車位位於 S. GRANVILLE AND MARPOLE 開價五萬餘。電 277-7375 (逢) 日 273-3161 (公)



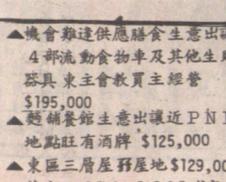
靚屋單位出賣 ▲正層睡房靚屋位於烈治文。近公園巴士。保養費包暖氣。泳池。桑拿費用。價五萬九千。



▲四房靚屋。全新地。新油漆。獨立車房。有後院。近商場。公園及學校。交通方便。十一萬餘。COQUITLAM 街。電 277-7375 住宅 273-3161 公司



▲列治文兩層屋地 1.95 畝樓下。租出另有大業園入息 \$269,000 列治文兩層屋樓下租出 \$163,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司



▲機會難逢供應聯合生意出讓。4 部流動食物車及其他生財器具。東主會教員主經營。\$195,000 ▲麵館生意出讓近 P NE 地點旺。有酒牌。\$125,000 ▲東區三層屋靚屋 \$129,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司

▲本拿比士多生意連物業前舖。後居商業地 \$225,000 ▲東區士多租平舖 \$16,000 ▲西區士多租平屋有 649 \$35,000 ▲西溫半山高尚住宅 40 餘呎。六年新西班牙式大屋 103x117 呎。土庫完成。合大家庭 \$310,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司

中國住房制度實行改革 今年起在全國各地 開始分期分批展開

（北京專電）國務院秘書長陳俊生今天在國務院住房制度改革工作會議上宣佈：從今年開始，中國住房制度改革將正式列入中央和地方的改革計劃在全國各地分期分批展開。

在這次國務院召開的專門討論住房制度改革問題的全國性會議上，陳俊生指出，住房制度改革是改革中一項極其重要而複雜的任務，必須採取分期分批、因地制宜、逐步推進的原則。

陳俊生指出，住房制度改革，必須與經濟發展相適應，與人民生活相適應，與社會主義市場經濟相適應。

陳俊生指出，住房制度改革，必須與城市改革相適應，與城市經濟發展相適應，與城市社會主義市場經濟相適應。

陳俊生指出，住房制度改革，必須與城市建設相適應，與城市環境改善相適應，與城市社會主義市場經濟相適應。

陳俊生指出，住房制度改革，必須與城市發展相適應，與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應。

陳俊生指出，住房制度改革，必須與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應。

陳俊生指出，住房制度改革，必須與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應。

陳俊生指出，住房制度改革，必須與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應。

陳俊生指出，住房制度改革，必須與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應。

陳俊生指出，住房制度改革，必須與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應。

陳俊生指出，住房制度改革，必須與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應。

陳俊生指出，住房制度改革，必須與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應。

陳俊生指出，住房制度改革，必須與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應，與城市社會主義市場經濟相適應。

科國際青年足球賽 今天結束 蘇聯青年隊獲冠軍

（北京專電）蘇聯青年隊今天在科國際青年足球賽中，以二比零擊敗中國隊，奪得冠軍。

蘇聯隊在比賽中展現了強大的實力，中國隊則在比賽中表現出了頑強的鬥志。

海峽兩岸兩地青年 生學留岸兩地京東 年龍迎區地京東

（北京專電）當龍年即將到來之際，在東京城區，兩岸青年歡聚一堂，共同慶祝佳節。

兩岸青年在歡慶佳節之餘，也交流了彼此的生活和學習情況。

原發性肝癌 獲得 優異成果

（北京專電）中國醫學科學院腫瘤研究所，在治療原發性肝癌方面，取得了優異成果。

該所研製的一種新藥，對原發性肝癌具有顯著的療效。

北京中國新聞社 遷入新辦公大樓

（北京專電）北京中國新聞社，已於日前遷入新辦公大樓。

新大樓環境優美，設施齊全，將為新聞社的業務發展提供更好的條件。

中國汽車 產量增長

（北京專電）中國汽車工業，今年前八個月，產量增長了百分之四十。

這顯示了中國汽車工業的強勁發展勢頭。

香港居民李錦鴻 被判無期徒刑

（廣州專電）香港居民李錦鴻，因涉及一宗案件，被判無期徒刑。

李錦鴻在法庭上表示，他對判決感到遺憾。

氣功大師張宏堡創立 「中華養生益智功」

（北京專電）氣功大師張宏堡，最近創立了「中華養生益智功」。

該功旨在通過氣功練習，達到養生益智的目的。

歡迎搭乘中國民航飛機

中國民航每星期飛行北京——上海——溫哥華往返直達航班，1988年上半年還將延伸至多倫多。

中國民航

以她先進可靠的 Boeing-747SP 型飛機

嫻熟高超的飛行技術

體貼周到的熱情服務

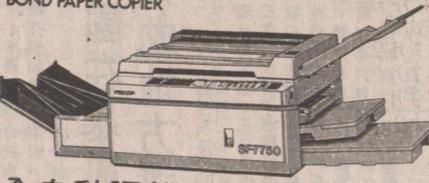
令您的旅途如詩如畫，如夢如仙！

訂座購票事宜，請與各大旅行社聯系。

CAAC Vancouver Office
1040 West Georgia Street, Vancouver, B.C. V6E 4H1 Canada
Tel: (604) 685-0921 Telex: 04-54533 CAAC VCR

SF-7750

BOND PAPER COPIER

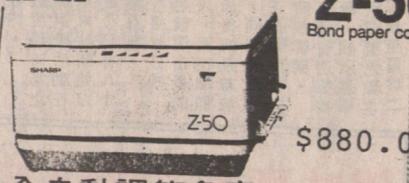


全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Z-50

Bond paper copier



\$880.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購
Please Call S. Tan Chow For More Info.

優質旅行社

(鄧強慶製作公司附屬機構)

保持優良質素·精選旅行團

- * 春節假期迪士尼三藩市十日遊
出發日期：三月廿六日 由 \$445 起
- * 美國西北海岸三日遊
出發日期：四月二日 由 \$155 起
- * 及艾民頓六日遊
出發日期：六月五日，六月十九日 由 \$335 起

域多利	\$60	星期日
西雅圖	\$37	星期六
大溫哥華	\$38	星期三

- * 特設電腦訂位服務，特廉機票，來回香港或台灣 \$845
- * 東南亞各地旅行團
- * 韓台港九天遊 \$1338
- * 日台港九天遊 \$1498
- * 星馬泰香港十二天遊 \$1868
- * 中國北京、西安、杭州、上海十天遊 \$1888
- * 中國北京、西安、杭州、上海、廣州十二天遊 \$2088
- * 中國之旅十六天遊 \$2388

報名地址：223 KEEFER (奇化街)
電話：684-7551 電話傳真：684-8559

唐人街BB地產公司

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S. 688-7888

139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

經理
梁寶琴



CHRISTINE LEUNG
Pager
438-2333 #7011
住家: 263-4949



SHARON LUM
林麗儀
Pager 645-4559
住家: 879-5159



JENNY SOO
蘇雪敏
Pager 645-6918
住家: 263-8838



STELLA POON
潘錦明
Pager 645-9293
住家: 420-0200



STEVE WONG
黃光照
Pager 645-3232
住家: 420-0200

VOY WONG
黃會瑩
Pager 645-5368
住家: 263-9519

7627 ARVIN COURT BBY 地大 60x124
有360度景觀上4房、中層有1房
3廳共5800呎。用料上乘。環境高
尚。黃光照。黃會瑩: 688-7888

5449-5447 NORFOLK ST. BBY.
地 66x132。12年新屋。地區好
入息佳。樓上3房樓下2房共
四個單位可分別出租。
黃光照 645-3232

梁寶琴 688-7888
▲本拿比全新購物商場。街角
位有29個泊車位。地位廣闊
及開闊。二萬七千多平方呎
開價\$1,290,000 TRIPLE NET
約有 9% RETURN 92%已租出。

▲唐人街地三打東街。三層石
屋。樓上25x122呎現三戶租
全租出。每層有冷氣設備。
業主可接受按揭。\$1,999,000
梁寶琴 688-7888

▲41-45 W. PENDER ST.
商業樓4層約三萬尺。現
月入\$3,700樓上三層空置
\$880,000。梁寶琴 688-7888

▲1665 MACGOWAN AVE N. VAN.
6年新33x122呎上三房。樓下
兩房。月收一千三百五十。近
學校、商場、巴士。梁寶琴:
688-7888

唐人街地旺
五商業舖位。樓上
七千尺可做酒樓及
寫字樓。街角地
50x120 梁寶琴
438-2333#7011

▲NO. 709-1490 PENNY FARTHING
(海邊樓文) 2年新兩層
文。頂層。地庫。海景。
共1697呎。2房。700
呎露台。6人HOT-TUB。樓
下棋檯室。室內泳池。\$480,000

▲3674 FRANKLIN ST.
2年新。33x122。紅瓦頂
廚房特大\$179,000。溫哥華
特式屋。黃光照 645-3232

▲1005 E. BROADWAY 14租文。
66x122 22年新8% NET RETURN
開價\$575,000 林麗儀 688-
7888

▲4386-4388 IMPERIAL ST. BBY.
四房新。兩商業舖位。月入三
千三百。繁旺地區近METRO TOWN
\$289,900 梁寶琴/黃會瑩 688-7888

▲唐人街大細商業舖出租。有
六千尺。適合寫字樓及餐館
▲唐人街萬八千尺貨倉出租。
價錢相宜。梁寶琴688-7888

▲4825 INVERNESS ST.
新屋近乃街。樓上三房。樓
下三房。開價 \$199,900
黃會瑩 688-7888

▲2250-2290 COMMERCIAL DR. 9年新商業樓。四個
零售舖位。另戲院。二樓三樓寫字樓。
另99個地下停車位全租出約\$300,000。
TRIPLE NET 年收入。開價\$3800,000。
梁寶琴 688-7888

▲一流超級市場管理群生意。位繁
REGANVILLE街。合夫婦家庭經營。生
意好日營千元。另有649呎及週歲機
入息。七天營業。上午九時至晚上十時
電黃會瑩 688-7888

▲768 W. KING EDWARD
地大 50x150。新屋。樓上
4房樓下每邊各有2房。共
5全廁。3廚房共4388呎
黃光照 645-3232

▲3368 E. PENDER ST.
33x155上兩房。下兩
房可出租。叫價 \$114,500
800方尺。
梁寶琴。林麗儀 688-7888

818 TAYLORWOOD PLACE 西溫哥華建
築師自建屋。80x115 九年新。五
睡房。四浴室。雙車房。分用戶
外泳池及網球場。
黃光照。林麗儀 688-7888

▲1929 PARTIE AVE, PORT COQUITLAM。溫哥
華特式屋。33x122 樓上3房。樓下2房
兩廁2廁。雙車房黃光照 645-3232

▲NO. 1-369 W. 4th ST. N. VAN.
北溫哥華 900呎兩睡房租文。
保養好。地點適中。開價
\$64,500 業主急賣。請電黃長
繼 291-8777 pgr. 686-7799

▲CARRALL/HASTINGS商業樓字。
四租客。三層及另一樓字。
月入 \$3400。開價 \$650,000
梁寶琴 688-7888
潘錦明 645-9293

▲595 E. 31ST AVE.
地大 50x129.5。三睡房。兩浴
廁。土庫完成。叫價 \$148,000
林麗儀 688-7888

▲749 E. 26TH AVE. VAN. 地
33x145 樓上3房。樓下2
房及另一單位。一年新。
煤爐。市價。洗衣機共八
件。開價 \$229,000
黃光照 645-3232

▲4020 GLEN 樓上兩房。樓
下兩房。街角地 31.38x87
有入息。開價 \$108,800
HEATHER COOKE 688-7888
▲蘇會瑩 263-8838

▲5939 E. HASTINGS。東主急賣。位
於北本拿比中國餐館。居餐及外
賣送餐。裝飾華麗。生意佳。租
金平。收入好。開價 \$79,000。
黃光照 645-3232

▲25, 27, 29 AL EXANDER \$1,950,000
87-73 AL EXANDER \$450,000。
55 AL EXANDER \$1,300,000
極佳地段。海邊商業地。有
書。機會。黃光照 645-
3232 蘇會瑩 263-8838

▲2532 FRASER ST. 八租文樓字
用去5萬元裝修費。每年收租達
4萬。開價 \$299,000
林麗儀 688-7888
黃會瑩 688-7888

▲308-444 E. 6TH
兩睡房租文。\$82,000。
黃會瑩 688-7888

▲4857 KILLARNEY ST.
11年新哥華特式屋。上三房大廳。
大廚房。土庫兩睡房有廁。價
\$162,000 黃會瑩 688-7888

▲4606 MCHARDY (溫哥華特式屋)
全新。地點好。樓上3房。樓下
兩房三廁。兩車房。街角地。
近華埠。裝修豪華。叫價 \$189,000
黃光照。林麗儀 688-7888

▲5939 E. HASTINGS。東主急賣。位
於北本拿比中國餐館。居餐及外
賣送餐。裝飾華麗。生意佳。租
金平。收入好。開價 \$79,000。
黃光照 645-3232

▲24年新屋近 METRO TOWN, BBY。
上三房兩房。三浴室。地大 66
x117。1295平方呎。有室內
泳池。叫價 \$169,900。有業 \$118,000
黃光照 645-3232

▲1918-1920 E. 14 新建仔屋
蘇會瑩 263-8838

▲248-250 E. 24 AVE 地 48.9x73.3
1200平方呎。三單位入息每月收
1200元。近學校巴士。叫價 \$145,900
林麗儀 688-7888

▲439 E. 19TH AVE 地 31x122。
12年新。上下各有三房。全屋月收租
一千二百五十元。近巴士。開價
\$159,900 黃會瑩 688-7888

▲1241-1243 E. 13TH AVE.
50x127 屋地。樓上2房。中層4
房。樓下3房。收入好。總
貴。\$155,000 黃光照 645-3232

▲西溫哥華大屋 818 TAYLORWOOD
PLACE WEST VAN. 80x115
\$328,000。樓上3房。樓下
2房。廚房。瓦屋頂。附
近網球場。泳池。黃光照。
林麗儀 688-7888

▲2893 WALL ST. VAN.
海邊現代屋。樓上3房。樓
下1房廚廁。有海景及交
通方便。黃光照
645-3232

▲161 E. 24TH AVE. 26.7x122.7
樓上三房樓下二房。收租 650
元開價 \$88,000 鍾德恒 645-6655
蘇會瑩 263-8838

▲3185 W. BROADWAY VAN.
NO. 503-88 EAST PENDER VAN.
黃光照 645-3232
NO. 302-998 W. 19TH
▲西區兩睡房租文。兩年新。750方尺
。包爐。有櫃。洗機。碎骨機。
洗衣乾衣機。地庫停車開價 \$112,000
林麗儀。黃會瑩 688-7888

▲3695 E. 29th 24年新。上
三房下三房。獨立門戶。
蘇會瑩 263-8838

▲3716 W. 26 西區新屋。四睡房三浴
室。超過二千五百平方呎。雙車
房。33x130。林麗儀 688-7888
88 梁寶琴 688-7888

▲4914 SPENCER VAN. 33x106
上二房下二房。極大地。
\$95,000。黃光照 645-3232
黃會瑩 645-5368

▲2773 E. 15TH AVE.
最適合大家庭居住。樓上四
房樓下2房兩廁。開價 \$103,000
黃光照 645-3232

▲5350 DOMINION ST. BBY
▲建築師或投資人士。本那比
66x133 R-5 野屋地。可分成兩
幅33x133建屋地。近BCIT
坐南向北。有57年新入息屋一
間。開價十三萬三。請電:
蘇會瑩 263-8838

▲2780 E. 7TH AVE.
地大 33x122 樓上2房。樓下1
房。兩廁。有業 \$118,000
黃光照 645-3232

▲1803 E. PENDER ST。租文地。三
房或四房。新裝修。開價 \$93,900
鍾德恒 645-6655
▲ROSSLAND B.C 埠行餐館連物業 100
位可改中國餐。全峰無中餐。人口
五千。有潛力。可以租後買。口
價 \$198,000元。
蘇會瑩 263-8838

▲2996 E 22nd AVE. 美舖出
售 \$28,800元。每日生意收
650元。美舖及物業 54x110
收入每年約 \$28,200元。
開價 \$69,000。蘇會瑩 263-8838

▲1934 TRIUMPH 全新。
月收近四千元。
價 \$353,000 有17萬按揭

▲乾洗生意急讓 1308 W, 73 AVE,
位於 MARPOLE 租文區。生意
穩定。有發展機會。平租有
車位連生財器具。開價
\$40,000 請電梁寶琴。
潘錦明 688-7888

▲4459 RUPERT ST. 38.14x115.89
C-1商業地 46年保養好三睡房屋。開價
十一萬五千九。星期日開以蘇會瑩 263-
8838

▲4725 VILLAGE DR. BBY
▲建築師或投資人士注意。特殊
投資實業。有街市1500尺舖一
間。另有市政批准共六千七百
尺城市屋三間。連五百尺商業
店在內。地段共貳萬多尺。近
BCIT。開價二十九萬九。
請電 蘇會瑩 263-8838

▲6964 E. BROADWAY BBY 57x140
樓上3睡房。樓下3睡房。環
境佳。高尚住宅。有景。2廁
2房。開價 \$174,000 黃光照
645-3232

▲2857 E. 14 33x122 兩睡房
另土庫。近華埠
梁寶琴 688-7888

▲5130 NORFOLK ST., BBY.
66x106。三睡房平房。新
鋁質窗。開價 \$109,000
黃會瑩 688-7888

▲12年新有舖位。地
78:200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急賣。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888

▲3247 COMMERCIAL 六年新
。三層。一手意大利業主。
蘇會瑩 263-8838

▲24年新屋近 METRO TOWN, BBY。
上三房兩房。三浴室。地大 66
x117。1295平方呎。有室內
泳池。叫價 \$169,900。有業 \$118,000
黃光照 645-3232

▲1918-1920 E. 14 新建仔屋
蘇會瑩 263-8838

▲248-250 E. 24 AVE 地 48.9x73.3
1200平方呎。三單位入息每月收
1200元。近學校巴士。叫價 \$145,900
林麗儀 688-7888

▲439 E. 19TH AVE 地 31x122。
12年新。上下各有三房。全屋月收租
一千二百五十元。近巴士。開價
\$159,900 黃會瑩 688-7888

▲25, 27, 29 AL EXANDER \$1,950,000
87-73 AL EXANDER \$450,000。
55 AL EXANDER \$1,300,000
極佳地段。海邊商業地。有
書。機會。黃光照 645-
3232 蘇會瑩 263-8838

▲3716 W. 26 西區新屋。四睡房三浴
室。超過二千五百平方呎。雙車
房。33x130。林麗儀 688-7888
88 梁寶琴 688-7888

▲2980 NANAIMO。交通便
宜。好。平。開價 \$15,000
3個單位。4個單位
電。2個單位。洗機。
黃光照 645-3232

▲NO. 1-1155 W. 10TH AVE.
5年新城市屋上二房二層 \$119,000。
黃光照 645-3232

▲4725 VILLAGE DR. BBY
▲建築師或投資人士注意。特殊
投資實業。有街市1500尺舖一
間。另有市政批准共六千七百
尺城市屋三間。連五百尺商業
店在內。地段共貳萬多尺。近
BCIT。開價二十九萬九。
請電 蘇會瑩 263-8838

▲6964 E. BROADWAY BBY 57x140
樓上3睡房。樓下3睡房。環
境佳。高尚住宅。有景。2廁
2房。開價 \$174,000 黃光照
645-3232

▲2857 E. 14 33x122 兩睡房
另土庫。近華埠
梁寶琴 688-7888

▲5130 NORFOLK ST., BBY.
66x106。三睡房平房。新
鋁質窗。開價 \$109,000
黃會瑩 688-7888

▲12年新有舖位。地
78:200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急賣。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888

▲3247 COMMERCIAL 六年新
。三層。一手意大利業主。
蘇會瑩 263-8838

▲NO. 1-1155 W. 10TH AVE.
5年新城市屋上二房二層 \$119,000。
黃光照 645-3232

▲4725 VILLAGE DR. BBY
▲建築師或投資人士注意。特殊
投資實業。有街市1500尺舖一
間。另有市政批准共六千七百
尺城市屋三間。連五百尺商業
店在內。地段共貳萬多尺。近
BCIT。開價二十九萬九。
請電 蘇會瑩 263-8838

▲6964 E. BROADWAY BBY 57x140
樓上3睡房。樓下3睡房。環
境佳。高尚住宅。有景。2廁
2房。開價 \$174,000 黃光照
645-3232

▲2857 E. 14 33x122 兩睡房
另土庫。近華埠
梁寶琴 688-7888

▲5130 NORFOLK ST., BBY.
66x106。三睡房平房。新
鋁質窗。開價 \$109,000
黃會瑩 688-7888

▲12年新有舖位。地
78:200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急賣。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888

金冠中心 首創

華埠分層出售旺舖寫字樓

公用停車場直達每一單位

630-648 MAIN STREET VANCOUVER B.C.
213 E. GEORGIA STREET VANCOUVER B.C.

旺舖出租 寫字樓出租

可有一年免費租

週末 OPEN HOUSE 下午一時至下午三時

出售或出租請電: 688-7888



新華中心

溫哥華奇化街 268 號

- * 本商廈位於溫哥華唐人街市中心，地點最旺，交通最方便！
- * 乃唐人街最豪華最大型之購物飲食中心，由著名則師設計，建築用料上乘，外型豪華美觀！
- * 商場設計完善實用，內部四通八達，設有名廠奧的斯升降機三部及扶手電梯七部，上落至為方便。
- * 五至八樓俱為停車場，備有車位 245 個，以方便購物人仕。
- * 五層商場，適合經營各行零售生意、大型酒樓、超級市場、快餐店或其他行業。



SUN WAH CENTRE
268 Keefer St., Vancouver

招租公司： 唐人街 BB 地產 688-7888

BLOCK BROS. REALTY LTD., CHINATOWN BRANCH

唐

139 C Ke
Vancouv

經
梁

CHRIST

438-2
住家



▲ 7627 ARVIN
• 有 360 度
3 睡房 5800
高 • 實光照



▲ NO. 709-1490
(海邊) 極大
文 • 頂層 •
共 1697 呎
吹露台 • 6
下棋室 • 室

西區生意



▲ 一流超級
旺 GRANVILLE
意好 日營 千元
入息 • 七天
電費會管 68



▲ 595 E. 31ST
地大 50x125
房 • 土庫完
綠置儀 688



▲ 4857 KILLA
11 年溫哥華
大廚房 • 土
\$162,000



▲ 4505
全新 • 地
兩房三浴
歐陸建築
實光照 •

1241-12



50x127 屋地
房 • 樓下 3
實 • \$155,000



▲ 4542 IMP
68x128
近 METROT



▲ 4914 SPE
上二房下
\$95,000
黃金區



▲ 3247 COM
• 三層 •
綠置儀 26



▲ 雙車庫出售
7900 NANAIMO
生意好 • 擴中
3 睡房 2 浴室
電費 • 2 個車位
實光照 645

唐記建築裝修
Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣
工程·設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務·快捷
妥當

電話：八七二·一〇三九
二六六·二九〇五
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢俬等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當

電話：二五四一七五〇三
六八七—四〇九四

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872

曹振興
政府合法牌照
新裝或修理
水喉煤氣喉
日夜應召
君滿意

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTING STREET,
VANCOUVER, B.C.

安裝·修理·保養
餐館·住宅廚房全部設備
特設24小時
緊急修理服務
快捷妥當
收費特廉

TEL: 253-3913
PAGER: 667-0005

炳記 428 SALSBURY DR. VAN. 254-4935

接駁政府水喉煤氣喉
安裝砂井·地下水管
樓房潔具暖氣工程
電動工具出租·通渠機·絞芽機·
割喉機·鋸·炮等等

Hongkong Bank

為你提供·房屋貸款
辦法簡單·決斷快捷

可定利率或浮動利率
歡迎非本地居民或新
移民·詳情請駕臨本
行貸款部接洽

地址：華埠緬街五三〇號
電話：六八三·九六一壹

MULTIPLE REALTY LTD.

Page: 667-0919
BUS: 434-1431
RES: 873-0507

JOHN WOO
胡關誠

▲3197 CHARLES ST 豪華兩層房·樓下完成兩房一浴
室·地37x115·開價十萬九千
▲紅瓦皇宮新屋·十五萬九千起·接受換舊屋
▲3270 E. 15 AVE 地39x110 九萬二千
▲拓文14組單位·年收入五萬七·西人業主·保養
好·急售四十二萬

余正木工坭水
電話：251-6248

政府牌照
牆身批盪
廚廁磁磚
水泥石結
磚石砌面
水喉修理
屋頂瓦仔
油漆粉刷
各項裝修

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance
地址：328 E. Hastings Street 電話：687-8332

本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠為各界服務

Autoplan 代理
房屋買賣
房屋出租
醫生汽車
醫藥意車
燕梳

華埠旺舖出讓
頂合各行生意·月租一千一百多
頂手三萬九千元·連交易·有商
開任洋濶

BEN DEO
公司：434-1431 住宅：434-7204
傳呼機：667-3727

3269 E. 14 VAN.

豪華新屋·請到來參觀·比較特點·
熱水暖氣·瓦頂·天窗·設有吸塵系
統·根本櫥櫃·近社區中心學校·半
個街口到巴士站·土庫完成·材料手
工一流·歡迎交換·開價\$179,800
歡迎還價

MULTIPLE REALTY LTD.
TOM WONG 黃衍嘉
住家 公司：434-1431
254-8469 傳呼機：680-7331

▲上下各三房高土庫一手業主 3x124
19年新·二十八萬·59街在西面
十五萬餘·價十四萬餘
▲上下各三房
43年新 3x125 二十
四萬·十三萬餘
▲本拿比三睡房
十一萬九千
▲五房大新屋·特
標準地·近學校及巴士·地點好·
開價十八萬四
▲新屋·建築家或投資家良機·2或3
睡房800平方呎·地大 33x120
街夾蘭菲·價九萬餘
▲新屋! 餐館140座位·裝修一流·
每年總收入超過34萬·位於士嘉
街近唐人埠附近

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680-5275

新屋
▲新屋兩間連建築商57街近緬街哥倫夫
球場環境優靜快將建築可選圓則及材料
料歐洲建築師代客建築價錢公道

▲2649 EASTY 近PN五三睡房
33x122 屋環境清靜·十
萬九千

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司 683-4618 住家：321-8198

甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459

旺舖出租
▲華埠緬街223號地下律師行3千尺原租
·裝修如新可隨時觀看
▲GRANVILLE 街樓上二千尺宜會所·寫字樓·
月租千元
▲百老匯東367號旺舖出租·月租\$950
千多尺

餐館急售
1) COMMERCIAL 近快車站旺咖
啡室·50座位日做五百元
批長租平·開價七萬餘
·工業區自助餐館·裝修觀
日做五百元·開價九萬餘

▲GRANVILLE 大東舖
高商區租文林五年做
70萬·開價十五萬九
·移民創業良機

▲五街近乃屋四年新大地
49.5x117六睡房四全廁所
3,600尺保安系統內置
設備理想房屋請快洽
\$299,000

▲GRANT 近乃屋交通·學校
便·五大房·面積一千一
百尺·西人業主保養一流土
庫完成·電動車房門·十
三萬二

▲西區近女皇公園一年新
33x122 面積特大五房三
浴室兩層房家庭廳寬敞紅
瓦頂廿九萬九

HABITAT 438-3501

2160 KINGSWAY
VAN. B.C. V5N 2T5
AMY LAU
劉穎茵
中文傳呼：680-7332
公司：438-3501
住家：421-8178

▲乃屋近六街39年屋·樓上二
睡房·土庫全部完成·33x12
開價十三萬
▲22街夾緬街三睡房土庫二睡
房單位·有車房32x22地開價
\$109,900
▲蘭菲夾PARKS全部翻新西人業
主土庫全部完成·地樓上二睡
房土庫全部完成·開價\$188,800
▲蘭菲夾41街·29年新五睡房大
地新屋頂雙玻璃窗·新外牆
開價\$152,900
▲COMMERICAL 街一連三層出售
西區地99x122詳情請來電
▲西區餐館出讓·地點好·裝
俾·有酒牌·約七十五座·有
停車場·開價五萬五千

Success REALTY & INSURANCE LTD.
CHINATOWN Autoplan CENTRE

伍黃秀英

代理ICBC汽車
燕梳及牌照各
種手續
代理房屋·傢
俬·遊·醫藥·旅
遊·代理商業樓宇
·租文及生意
保險·代理管理商
業樓宇租文·
房屋各種物業
·代收租金·專
業驗屋·手續
費廉

本公司衷心感謝各界顧客，他們其中
有與我們交易廿五年以上之久，亦有
最近成為本公司之顧客。
本公司承蒙各界人士光顧支持致成為
華人社會最大的實業燕梳經紀公司之
一，而我們必會繼續堅持保持我們的
營業宗旨政策，收費相宜，服務週到，
力求盡善盡美。
恭祝聖誕 並賀新禧
實事實業公司敬啟

本公司服務時間：星期一至星期五
九時至五時半，星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、
潮州、英文、越南等方言

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
Insurance Property Management Real Estate
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

ALBERT TANG
鄧啓東
住家：879-9605
傳呼：667-0636

MULTIPLE REALTY LTD.
434-1431
二人工作只收一人報酬
務求為你爭取最佳效果

▲七街近RENFREW, 24年
新三房屋·正層一千
二百多呎·土庫完成·
石原陽台·硬木地板·
一流保養·義大利人屋
主·開價十四萬三·抵
買

▲好過租屋·抵買租文·
叫價三萬九·近街
·四街·交通便·請
速約看

▲近菲沙街·樓上三房·
陽台·開價十二萬七千
▲近菲沙街·樓上三房·
陽台·開價十二萬七千
▲近菲沙街·樓上三房·
陽台·開價十二萬七千

JOHN Y. WONG
黃譽昇
住家：291-2583
傳呼：645-6996

MULTIPLE REALTY LTD.
434-1431
二人工作只收一人報酬
務求為你爭取最佳效果

▲GRAVELEY AND
COMMERCIAL DR.
仔屋大地49.5x133
呎非常抵買·地大
夾大·交通便·
潛力好·上三四
房·另有一睡房單位出
租·開價十三萬二
請快

▲廿三年新·三睡房·
地33x122·地
庫完成·有廚房廳·
大露台·開價十一萬
餘

李標
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305

MULTIPLE REALTY

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

▲近菲沙街·樓上三房·
陽台·開價十二萬七千
▲近菲沙街·樓上三房·
陽台·開價十二萬七千
▲近菲沙街·樓上三房·
陽台·開價十二萬七千

BILL LEE
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305

MULTIPLE REALTY

▲近菲沙街·樓上三房·
陽台·開價十二萬七千
▲近菲沙街·樓上三房·
陽台·開價十二萬七千
▲近菲沙街·樓上三房·
陽台·開價十二萬七千

加拿大

謝煜賢
住宅電話：420
▲實業連生意
▲雲峰西區·
下餐館生意
\$25,000
叫價一萬只
▲本拿比離研
廚房用具設
\$98,000

陳菲
PHILIP
住家電話：
中文傳呼機：
▲百老匯
叫價
陳菲立

KENNETH K

JOSEPH TA

RAYMOND C

ANNETTE L



演《魚玄機》床上戲多 魏秋樺擔心做表情

魏秋樺在亞視新劇《魚玄機》中，飾演的名妓，性格豪放，扮相性感，劇中更有不少床上戲，由於魏秋樺的舉止、大膽程度有限，她並擔心會犧牲色相，不過她卻害怕要她演床上戲時的表情，望監製手下留情。

麥麗紅了解鍾保羅 情緒化性格屬弊端

她認為鍾有何B風範能做好司機 惜心情感化起落大因此開罪別人

最近，鍾保羅被《歡樂今宵》視為何守信的接班人，因為受重視，已成為眾人的焦點，他的拍檔兼好友麥麗紅，昨日挺身而出，說句公道話，指鍾保羅因為其情緒化性格，才得罪了人，實屬無意。

麥麗紅稱，鍾保羅仍舊時間給予觀眾及同事去接受及適應，因為何守信離去，由對方走馬上任的時間太倉促，所以才有點誤會。

近來鍾保羅待人接物的態度有否改變呢？麥麗紅稱，在娛樂圈工作的人，都有個通病，就是情緒起伏很大，尤其是年輕的，有時不懂得控制情緒。鍾保羅就是這樣。

合作女星逐個數 張同祖贊張艾嘉

昨日永盛公司的《火舞風雲》開鏡，演員有鍾楚紅、張敬、秦沛等，導演是張同祖。張同祖自《江湖龍虎鬥》後，已休息半年，今次與永盛公司合作，是以部頭形式合作。此片題材是舞海女郎。他一直也想拍一部女性電影，今次如願。



女舞演中《雲風舞火》在敬張與倫並許

心多差也不會流淚，而平日與同事說話，也一句起兩句止，但阿PAUL則一時與同事玩得很瘋，有時情緒不佳，就歇不作聲，讓同事有點無所適從，誤會便從而生。

無線正招募 青少年大使

無線招募青少年大使，經過初步面試，已選出數十人晉入訓練階段，短期內便會選出五位接班人。上述消息由助理節目經理陳寶珠透露。她稱，投考者須由十歲至廿歲，職業包括各行各業，她覺得這是好現象，擴闊青少年大使的層面。

告別王老五 阿B願一晚

鍾保羅的婚禮後日舉行，今天他的一大班朋友會為他舉行一個「王老五」的告別會，會帶他去「一晚」。

光棍教落 便宜咪制

車身撞壞 選擇精於技術的車廠修理，才是上算。因為修理的好壞，不特影響車輛的價值，更會影響駕駛者的安全。

251-9119 HAWKS AUTO SERVICE LTD. 794 POWELL ST. 拋路街794號

有經驗技師，新型車架拉正設備，米格式 銲接機，HIGH TECH 噴油技術，為愛車之人服務，點止專業「折扣減價」咁簡單！

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C. 電話：254-9111 254-3718

保證：車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司 自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料 及漆油全部工作均由一流專科技師於 焗油房內處理，故 能保證質量及工作 妥當。

有經驗專人代辦 I.C.B.C.手續及 有免費車借用。

陽光汽車修理中心 (近唐人街) 聯邦政府執照

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd. 550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

- 15點TUNE UP (包火喉一套) 四缸連工包料只收38.00 六缸連工包料只收48.00 八缸連工包料只收58.00 (商用貨車除外)
- 過冬全車45點大保養TUNE UP 換油、油濾、檢查投車系統、防凍水、安裝雪吹等共45點，只收工費：四缸 \$49.98、六缸 \$59.98、八缸 \$69.98 (貨車除外 (零件不包括在內))
- 新車，瀝青打底 (UNDER COATING) 防鏽、防磨、隔音、特級耐用、瀝青打底。細車只收 \$59.95 起
- 清洗冷卻系統 特價 \$12.98 高壓水力及洗暖氣水箱、引擎、內部、冷卻水箱、同時加入防凍水到零下30度。(防凍水另計)
- 買舊車時全車安全總檢查：附上聯邦政府執照執照簽名報告。特價 \$38.00 保證不會買錯車
- 更換前輪 碟式剎車 (Brake) 連工包料 只收 \$54.95 起

七天營業：週一至週六：每日上午九時至下午八時 週日：上午十時至下午五時

聯邦政府執照技師 經驗豐富、工作保證 華人主理精通國粵英語

國際車身修理公司 電話：874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
- ☆用料上乘、快捷妥當
- ☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續。

星期一至星期六營業 9:00 am — 6:30 pm

- We specializing in imported cars
- Conditionally guaranteed
- Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C. GUN LU

I.C.B.C. CLAIMS 免費車借用

恭賀新禧 快捷 車身修理

FAST 'A' AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

BEFORE AFTER

美國一份技術週刊報導 列根總統將宣佈 一項新太空政策

擬再派太空人往月球及火星

【北京十八日電】美國總統列根已批准一項包括太空人重新登月及探測火星在內的新的太空政策。

據美國「航空和空間技術週刊」報導，總統列根將於一月廿五日在對美國國會聯席會議所作的演說中宣佈這項新的太空政策。這項旨在為美國搖擺不定的太空計劃指出新的方向的演說，將為美國在未來十年內，將為太空飛行和太空計劃增加經費，以便繼續在二十一世紀初開始到火星飛行方面的卓越成就。

報導說，美國總統列根將有一些新的太空飛行計劃，其中一項是派太空人往月球及火星。這項計劃將在未來十年內，將為太空飛行和太空計劃增加經費，以便繼續在二十一世紀初開始到火星飛行方面的卓越成就。

這項新的太空政策，旨在為美國搖擺不定的太空計劃指出新的方向。這項計劃將在未來十年內，將為太空飛行和太空計劃增加經費，以便繼續在二十一世紀初開始到火星飛行方面的卓越成就。

南韓政府要求各國 在外交上孤立北韓

【漢城十八日電】南韓政府要求各國在外交上孤立北韓，並對北韓採取經濟制裁。

南韓政府發言人表示，北韓最近在北韓境內進行的核子試爆，是違反國際公約的。南韓政府要求各國對北韓採取經濟制裁，並對北韓採取外交上的孤立。

南韓政府發言人表示，北韓最近在北韓境內進行的核子試爆，是違反國際公約的。南韓政府要求各國對北韓採取經濟制裁，並對北韓採取外交上的孤立。

英國去年銷售轎車 突破二百萬輛紀錄

【北京十七日電】英國汽車工業界人士最近宣佈，去年英國轎車銷售量首次達到二百萬輛。

據報導，英國汽車工業界人士最近宣佈，去年英國轎車銷售量首次達到二百萬輛。這比一九八七年的銷售量增加了百分之五。

英國汽車工業界人士最近宣佈，去年英國轎車銷售量首次達到二百萬輛。這比一九八七年的銷售量增加了百分之五。



美日首相相會，美日代表團成員。

美日首相相會

【東京十八日電】美國國務卿舒爾茨與日本首相中曾根康弘，於十八日在東京會晤。

舒爾茨在會晤中，向中曾根首相保證，美國將繼續與日本合作，以維持亞太地區的和平與穩定。

中國允許埃及及 延遲歸還貸款

【開羅十四日電】中國政府今天同意將一九八七年的貸款，延遲到一九八八年歸還。

中國政府表示，這項決定是基於埃及目前的經濟狀況，以及兩國之間的友好關係。

波蘭欠西方債項 接近四百億美元

【華沙十八日電】波蘭政府最近宣佈，波蘭欠西方國家的債項，已接近四百億美元。

波蘭政府表示，這項債項包括貸款和貿易往來。波蘭政府正與西方國家進行談判，以尋求減輕債務負擔。

蘇外長訪西德 力讚兩國友好

【波恩十八日電】蘇聯外長謝爾干，於十八日抵達西德訪問。

謝爾干在訪問期間，與西德外長馬斯曼會晤。謝爾干力讚蘇聯與西德之間的友好關係，並表示蘇聯將繼續與西德合作，以促進歐洲的和平與穩定。

黃錶傳授氣功

內功、氣功、硬氣功強身養生。延年益壽。治病回春氣功。硬氣功。單掌開石。鋼槍刺喉。踢斷斷石。無論初練或老練氣功。均有基礎都適合練。電話：二五三五六七二晚六時後。

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. Phone: 681-3953

住在大溫哥華
食在秘密寶路
天上人間

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4242

春卷、雲吞、上海餛飩、全蛋麵、鮮河粉、上海餛飩、春卷、雲吞、皮、皮

珊瑚美容中心

珊瑚小姐 B.C. 執業美容師

髮型款式多
美容服務：特效活細胞去皺紋，清除暗瘡，黑頭，粉刺，眼袋沖洗，倒模，紋眉，紋眼線，紋唇線，電眼睫毛，新娘化妝，精於修改眉型等……代理西德活細胞去皺膏，詩蘭潔白膏，瑞典天然花粉。

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花蒸蒸鮮鮮幸
磅旗春氣氣雲雲運
十旗春氣氣雲雲餅
扎麵麵麵麵麵麵麵仔

華安旅遊服務社

1988年榮獲北京中國旅行社委託代理

隆重推出，盛大酬賓！

僑鄉探親賀歲團：香港，開平，恩平，台山，新會，江門，中山，佛山，肇慶，廣州。出發日期：2月6日 全程：14天 費用：\$1678.00

海南寶島風光遊：香港，廣州，海口，興隆，三亞，通什，海口，廣州。出發日期：2月15日 全程：10天 費用：\$1650.00

中國風光遊：香港，廣州，桂林，北京，南京，無錫，蘇州，上海，杭州，廣州。全程：20天 費用：\$2350.00

價格平，服務佳，歡迎比較！

製衣廠 請人

招請有經驗車衣部門雜工需略懂英語。另請電剪裁衣工人，鉸骨工人，開鈕門及釘鈕工人數名。待遇從優，有意者請來 144 E. 7th, AVE; 面議。

馬金馬餅店

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd. 溫哥華華埠街416號 416 Main St. Vancouver B.C. V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵包西餅 結婚禮餅 生日蛋糕 精美餅券 冷熱飲品 香滑雪糕

busy bee Cleaners

2421 EAST 1st AVE., VANCOUVER (at Nanaimo) 255-5235

乾濕洗服務 由華人主理

被睡床窗床 氈袋單簾山 一律八折

新寧食品公司

SUNNING FOODS COMPANY LIMITED

一鮮鮮新新炊炊鮮
級春雲寧寧炸炸炸
芽卷吞乾炸粗幼蛋
菜皮皮麵麵麵麵麵

外埠寄貨 零沽批發 歡迎代售 1410 WILLIAM STREET VANCOUVER, 251-1221

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶誼會

瑤瑤禮堂 筵開卅席

生紅楊奶清當釀紫掛紅上七
菜豈州油蒸紅燻羅燻燒燒湯彩
盆沙炒扒蒸海上炸燻炒炒片八龍大
\$168.00 飯肆上鮮子魚片鴨翅珍蝦拼
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3 PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

特價酬賓席 廿四席 \$148.00

七彩大拼盆 上湯龍蝦2磅 紅燒八珍翅 薑蔥炒龍蝦 當紅炸子雞 清蒸海上鮮 潮州炒飯 紅豆沙 生果金

鮮龍蝦大沙律 瓜大熱車：金銀鮮鮑魚 臘味拼盤 紅燒乳鴿 紅燒雙龍蝦 薑蔥炒龍蝦 冰花木瓜燉雪耳 四式美點

\$328.00 \$168.00



Sutton GROUP West Coast Realty 986-9321 Office

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL INVESTMENTS AND BUSINESS OPPORTUNITIES

馬偉俊 DON MAH 686-1156 Pgr. 穩定有649菓仔舖出賣... 烈治文NO.3 ROAD 二百座位餐館位於購物商場...

商業

電腦會計 個人入息稅... 誠徵餐館 用具、沙律機...

果舖廉讓 二坪舖大租平長批... 中西餐館 位於烈治文購物商場...

生意自賣 街角舖位... 餐館廉讓 中西餐、60位...

著名餐館住屋廉讓 位於北溫哥華... 唐番餐館 位於北溫哥華...

中西餐館 位於北溫哥華... 餐館出賣 位於北溫哥華...

餅店出讓 西式麵包餅店生意... 士多急頂 位於北溫哥華...

中西餐館出讓 位於北溫哥華... 創業或移民投資 汽車 MUFFLER 製造...

餐館急讓 位於北溫哥華... 餅店出讓 西式麵包餅店生意...

餅店出讓 西式麵包餅店生意... 餅店出讓 西式麵包餅店生意...

貨車司機 有送貨經驗... 請女工 有意者請到...

餐館廉讓 中西餐、60位... 餐館廉讓 中西餐、60位...

請經驗製紙樣工人 高級女時裝公司請 經驗 PATTERN MAKER

工廠請經驗車工 請有經驗單針車工多名 有意者請到 1945 MCLEAN

誠聘車衣指導員 牛仔衫褲製衣廠急需一名全職 車衣指導員...

急請企枱 烈治文咖啡室急請 烈治文咖啡室急請...

樓下招租 兩房一廳獨立門戶 位於北溫哥華...

亞省請經驗中西廚 一名及炒鑊一名 寓懂中英文...

餐館廉讓 中西餐、60位... 餐館廉讓 中西餐、60位...

車衣工友 專修、量尺、改裝 各部門、均有工人...

冷氣公司 專修、安裝、保養 各種冷氣機、抽油...

新屋廉租 位於北溫哥華... 新屋廉租 位於北溫哥華...

貨倉出租 位於北溫哥華... 貨倉出租 位於北溫哥華...

寫字樓出租 位於北溫哥華... 寫字樓出租 位於北溫哥華...

泰嘉製衣廠 TAIGA WORKS 招請熟手車衣工友數名。長年可靠工作。熟手每小時可賺七至十元以上。視個人工作能力而定。有專人負責訓練。



法國電影院因何面臨危機?

據法國全國電影委員會最近一項調查顯示：百分之五十以上的法國人，已不再上電影院...

美國人的幸福觀 美國社會學家伯恩斯·羅博最近就「什麼是幸福的人生？」對全國各階層不同年齡、不同性別的人進行了一次民意測驗...

冬蟲夏草的奧秘 冬蟲夏草是一種奇異的植物，既像動物，又像植物...

埃及的「蛇蟲獵手」 南面的綠洲法尤姆湖長長的蛇。他穿著光滑的藍灰色長袍...

冬蟲夏草的奧秘 (續) 冬蟲夏草，簡稱「蟲草」，多生於高山草原之上。中國西藏的四川、雲南、甘肅、青海、西康等地均產...

埃及的「蛇蟲獵手」 (續) 托爾巴的家是「捕蛇世家」。五十年前，在托爾巴二十二歲上，他的父親老托爾巴在捕蛇時被眼鏡蛇咬死了...

黃金餅店 GOLDEN BAKERY 精製正宗南北點心 新春期間 九折優待

如意餃子 正宗北方餃子 各款點心堂食即叫即蒸

精製粵式點心 各式點心堂食即叫即蒸

劉伯納天均律師 啓事 本律師現常駐香港，主持加拿大 VICK, McPHEE 律師行香港分行業務...

MY-KING TRAVEL LTD. 204-10 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1T1 Telephone: 681-0611

美景旅行社 88 新年大特價溫哥華來回機票

納偉旅行社 love & white travel 直接主辦旅行團，代理世界各地機票

廖盛焯 窗飾公司 室內設計：定造各款窗簾 窗紗 百葉簾 垂直簾 牀山 牆紙及裝飾品 美觀實用 價錢相宜 免費估價

冠華麵家 KOON WAH RESTAURANT 溫哥華喜事定東街二六八三號 253-2608

精工車身修理廠 PERFECTION AUTO BODY SHOP 1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C. 電話：253-7814

精工担保 担保精工 加拿大執照十八年經驗 溫哥華唯一華人精修 歐美日本名廠靚車